

国家中医药管理局

21世纪傣医本科教育规划教材

总主编 郑 进 林艳芳

傣医经典选读

主编 王 寅 玉腊波

中国中医药出版社



责任编辑 刘 喆

封面设计 谢 璇

国家中医药管理局

21 世纪傣医本科教育规划教材

傣医基础理论

傣医药学史

傣药学

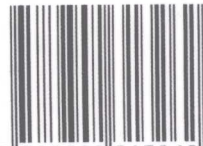
傣医方剂学

傣医诊断学

傣医临床学

傣医经典选读

ISBN 978-7-80231-326-2



9 787802 313262 >

总定价:165.00 元

国家中医药管理局
21 世纪傣医本科教育规划教材

傣医经典选读

主 编 王 寅 (云南中医学院)
玉腊波 (云南省西双版纳州傣医医院)
副主编 张晓琳 (云南中医学院)

中国中医药出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

21 世纪傣医本科教育规划教材 / 郑进, 林艳芳总主编.
—北京: 中国中医药出版社, 2007.11
ISBN 978-7-80231-326-2

I. 2… II. ①郑…②林… III. 傣族—民族医学—高等
教育—教材 IV. R295.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 177871 号

中国中医药出版社出版
北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层
邮政编码 100013
传真 64405750
北京时代华都印刷有限公司印刷
各地新华书店经销

*

开本 850×1168 1/16 印张 16.25 字数 374 千字
2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-80231-326-2 册数 1100

*

总定价 165.00 元
网址 www.cptcm.com

如有质量问题请与本社出版部调换
版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720
读者服务部电话 010 64065415 010 84042153
书店网址 csln.net/qksd/

国家中医药管理局

21 世纪傣医本科教育规划教材

编委会名单

(一) 学术委员会 (聘请相关领域的学术权威或知名专家组成)

- 孙汉董 中国科学院院士、昆明植物所研究员、
药学博士
- 刀世勋 原云南省政协副主席、云南民族大学教授、
著名傣学家
- 苏 涟 云南中医学院教授、云南省荣誉名中医、
著名中西医结合专家
- 林超民 云南大学教授、著名民族学史专家
- 吴生元 云南中医学院教授、云南省名中医、著名
中医临床学专家
- 杨国祥 云南中医学院教授、云南省名中医、著名
中药学专家
- 吴宗柏 云南中医学院教授、云南省名中医、著名
中医诊断学专家
- 波 波 著名傣医学专家
- 康朗香 著名傣医学专家
- 岩 贯 著名傣族文化学者和傣医药专家

(二) 编审委员会

主任委员 (由课题负责人担任)

- 林艳芳 (云南省西双版纳州傣医医院)
- 洪 净 (国家中医药管理局)
- 郑 进 (云南中医学院)

副主任委员 赵 明 (国家中医药管理局)

- 赵 勇 (云南省中医药管理局)
- 张 超 (云南中医学院)

委 员	依 专	(云南省西双版纳州傣医医院)
	郭兆刚	(云南中医学院)
	周景玉	(国家中医药管理局)
	朱成兰	(云南中医学院)
	贾克林	(云南中医学院)
	杨 梅	(云南中医学院)
	王 寅	(云南中医学院)
	吴永贵	(云南中医学院)
	赵应红	(云南省西双版纳州傣医医院)
	马伟光	(云南中医学院)
	冯德强	(云南省普洱市民族医药研究所)
	段立刚	(云南省西双版纳州傣医医院)
	玉腊波	(云南省西双版纳州傣医医院)
	叶建州	(云南中医学院)
	李顺英	(昆明医学院)
	苏贵强	(云南中医学院)

(三) 总主编 (由课题负责人担任)

郑 进	(云南中医学院)
林艳芳	(云南省西双版纳州傣医医院)

(四) 办公室

主 成 任 员	张 超		
	贾克林	玉腊波	陈 普
	岩罕单	刀红英	张 闯
	王雪梅	刀会仙	

国家中医药管理局
21 世纪傣医本科教育规划教材
《傣医经典选读》 编委会

主 编 王 寅 (云南中医学院)
玉腊波 (云南省西双版纳州傣医医院)

副 主 编 张晓琳 (云南中医学院)

编 委 (以姓氏笔画为序)
刀会仙 (云南省西双版纳州傣医医院)
孙艳红 (云南中医学院)
杨 梅 (云南中医学院)
吴永贵 (云南中医学院)
陈 普 (云南中医学院)
盖沂超 (云南中医学院)

主 审 林艳芳 (云南省西双版纳州傣医医院)

前 言

傣医药学具有两千多年的悠久历史,是傣族人民长期在与自然和疾病的斗争中,不断认识、积累、总结出来的,具有鲜明的地方和民族特色的传统医学。它以“四塔”、“五蕴”理论为核心,具有完整的理论体系。千百年来,傣医药为傣族人民和云南边疆各族人民的防病治病、繁衍生息作出了巨大贡献,被认为是云南省最具影响的民族医药,并于上个世纪 80 年代被国家确定为重点发展的民族医药。近 20 年来,在各级政府和民族医药工作者的共同努力下,傣医药在科研、临床和医药产业发展等方面取得了可喜的成绩。为了促进傣医药学的继承和发展工作,国家中医药管理局领导多次深入云南省调研指导,云南省卫生厅会同相关医疗、教学、科研单位反复分析研究,明确了开展傣医药高等教育的必要性和重要性。傣医药高等教育的开展,必将对促进傣医药学术进步和发展,从根本上解决傣医药队伍后继乏人的状况发挥重要的作用。

“21 世纪傣医本科教育规划教材”是国家中医药管理局 2004 年立项的民族医药文献整理课题,是根据《国家中医药管理局民族医药文献整理工作实施方案》以及 2004 年 9 月国家中医药管理局宁夏民族医药文献整理会议的精神要求,为适应我国傣医药教育发展的需要,培养高素质傣医药高级人才和具有地方民族医药特色的高级中医药人才而编写的大学本科使用教材。

本套教材编写,全面贯彻党的教育方针、科教兴国和发展民族医药事业的战略,是在国家中医药管理局统一规划指导下、云南省卫生厅指导协助下,由云南中医学院和西双版纳傣族自治州傣医医院联合牵头组织,云南省有关傣医药专家共同参与完成的。“21 世纪傣医本科教育规划教材”为我国第一套傣医药高等教育教材,整套教材分为《傣医基础理论》、《傣医诊断学》、《傣药学》、《傣医药学史》、《傣医方剂学》、《傣医经典选读》和《傣医临床学》七门。

教材编写聘请了本领域国内知名专家组成学术委员会,负责对教材编写工作进行学术指导和学术论证工作;教材编写设编审委员会,统筹协调整套教材的编写工作,教材编写工作实行总主编负责制,总主编由两名项目负责人担任;七部教材分设相应的编写委员会,每部教材主编由总主编聘任,其他编委则由每部教材主编聘任。

本套教材编写本着“抢救、继承、总结、发展、提高、创新”的原则,是在以往发掘、整理工作的基础上对傣医药理论体系的进一步梳理、提炼和提高。

本套教材编写树立了质量意识、精品意识,从教材规划到教材编写、专家审稿、编委会定稿、编辑出版等都有计划、有步骤实施。为保证教材编写质量,编审委员会先后召开了十

余次研讨会或编委会会议，对教材的内容结构、知识点、规范化、标准化、编写技巧、语言文字等方面进行了反复的研究，同时以走访、调研、咨询等方式，广泛听取各方面意见和建议，内容上尽量做到公认、准确和严谨。

本套教材的编写遵循并突出傣医药的规律和特色，在编写过程中实事求是地进行了科学的分析和研究，体现了继承性、时代性和实用性；反映了傣医药科研成果和学术发展的主要成就，本着先易后难、先基础后临床的原则，逐步完善，在继承传统精髓的基础上择优吸收现代研究成果，体现素质教育和实践能力的培养。在编写内容和体例上，遵循了傣医药高等教育的要求，结合了傣医药发展的实际，阐述循序渐进，有利于学生掌握基本理论、基本知识和概念。

本套教材在深度、广度、难度上以本科教育使用为准，主要供傣医药专业大学本科使用，同时兼顾傣医药高等专科学校教育、成人高等教育，并可供中医、中药和其他医学专业本科教育作为选修课使用。可以作为国家傣医执业医师资格考试、国家傣医药专业技术人员职称资格考试的参考书。

在教材编写的实施过程中，编委会始终得到了国家中医药管理局领导的关心和指导，云南省卫生厅、云南省中医药管理局领导多次听取工作汇报并给予具体指导；西双版纳傣族自治州人民政府、卫生局和西双版纳州傣医医院党政领导给予大力支持；西双版纳州傣医医院和西双版纳州民族医药研究所，在资料提供、论证咨询、实地调研以及学术指导等方面发挥了积极的作用；云南中医学院高度重视，党政主要领导多次听取工作进展汇报并提出具体工作要求和指导，同时在国家中医药管理局投入编写研究经费的同时，学院再次配套追加相关经费和提供所有工作条件。本套教材的编写还得到了云南省普洱市传统民族医药研究所、云南省德宏傣族景颇族自治州卫生局等单位的支持和帮助。本套教材在审定时，得到了学术委员会专家的大力支持、帮助和指导，孙汉董院士、刀世勋、苏涟、林超民、吴生元、杨国祥、吴宗柏等知名教授及著名傣医药专家康朗香、波波、岩贯等对教材编写多次提出了修改建议，为保证教材学术质量发挥了重要作用；在教材编写出版的过程中，还得到中国中医药出版社的大力支持；在教材统稿定稿阶段，编审委员会办公室陈普、张闯、刀会仙等同志及石倩玮、杨叶、李玉娟、周红黎等研究生参加了教材的统稿和审校工作，付出了艰辛的劳动。在此一并表示衷心的感谢。

尽管我们在本套教材的编写过程中已尽了最大努力，但由于涉及内容广泛以及文献资料的局限性，难免有不足甚或错漏之处，敬请广大民族医药、中医药教学、临床及科研人员及广大读者及时提出宝贵意见，以便我们重印或再版时予以修正，使教材质量不断提高，更好地适应新世纪傣医药人才培养的需要。

郑 进 林艳芳
2007年10月

编写说明

本教材为国家中医药管理局 21 世纪傣医本科教育规划系列教材之一，供傣医专业本科生学习《傣医经典选读》之用。

傣医作为我国的四大民族医之一，有着数千多年的悠久历史。对傣医经典的了解和掌握是傣医高级人才知识结构中不可或缺的部分。为此，我们把《傣医经典选读》纳入首批傣医本科高等教育系列教材之列。

《傣医经典选读》是在《嘎牙山哈雅》《嘎比迪沙迪巴尼》《风病条辨》三本书的基础上编著的。傣医历史悠久，流传下来的傣医典籍较多，除上述三本书外，比较著名的还有《戈沙腊》《帷苏提玛嘎》《阿批坦麻桑几尼》《麻哈奔摩雅占波兰章》《摩雅鲁帕借帕甘》《桑比打嘎》《罗格牙坦》和《档哈雅龙》等，限于篇幅，我们从中选择了不同时期较有代表性的三本著作。这些经典著作涵盖了傣医药学的主要基本理论，充分体现了傣族人民经过千百年的医疗实践的积累和总结，并据此最终发展成为了极具民族特色和地方特点的傣医药学。

本教材的编写目的旨在通过《傣医经典选读》的教学，使学生了解傣医药学的源流概况，熟悉傣医理论的历史本来面目，学习并掌握蕴含在这些经典中傣医理论的特质，为傣医本科生今后学习傣医临床各门课程夯实基础，并进一步提高傣医学生的理论素养水平，为今后成为高水平的傣医药人才奠定基础。所以这门课程是帮助学生进一步加深对傣医基础理论、基本知识和基本技能认识的一门提高课。随着傣医研究的进展，我们还会不断地增添一些相关典籍，以充实本教材的内容。

本教材的编写体例是按照“原文”“译释”“按语”等条目进行编写。根据对经典著作编写的一贯原则，我们对原书中的内容，基本不作大的删减，尽量保持原书内容。教材中涉及到许多傣医的传统用药方法，学者可参照本套教材的《傣药学》《傣医方剂学》，以及其他傣医书籍等互参学习，本教材限于篇幅未一一说明。书中部分方剂的药物剂量，统一以标准计量单位克为准。在原著的部分条文中，因为傣医传统用药的习惯，有涉及到有珍稀动物用品者，和现行国家的有关政策相悖，我们没有简单地删去，而是予以保留，仅供学者参

考。特此说明。

在本书的编写中，王寅、玉腊波、陈普负责《嘎牙山哈雅》部分的编写，玉腊波、吴永贵、盖沂超和刀会仙负责《嘎比迪沙迪巴尼》部分的编写，王寅、张晓琳、杨梅、孙艳红负责《风病条辨译注》部分的编写。由于编者的水平所限，本教材难免存在种种缺陷和不足，我们竭诚地欢迎广大师生提出宝贵意见，以便再版时修正。

《傣医经典选读》编委会

2007年9月

目 录

第一篇 《嘎牙山哈雅》	(1)
第一章 人体组织结构	(3)
一、生命的起源和人体的生长发育过程	(3)
二、人体的基本结构	(4)
(一) 路 (骨)	(4)
(二) 应 (筋)	(5)
(三) 境 (肌肉)	(6)
(四) 脯飘 (皮肤)	(6)
(五) 路爱 (骨髓)	(6)
(六) 埃 (人的气味)	(7)
(七) 烘乃 (脏腑)	(7)
(八) 暖 (小虫)	(7)
第二章 四塔 (风、火、水、土)	(10)
一、“四塔”的含义	(10)
(一) 瓦约塔 (风、气)	(10)
(二) 爹卓塔 (火)	(10)
(三) 阿波塔 (水、血)	(11)
(四) 巴他维塔 (土)	(11)
二、“四塔”的病理变化	(11)
(一) 瓦约塔 (风、气) 的病变	(11)
(二) 爹卓塔 (火) 的病变	(12)
(三) 阿波塔 (水) 的病变	(12)
(四) 巴他维塔 (土) 的病变	(12)
(五) 塔都迭——“四塔”衰败	(12)
三、“五蕴”的含义	(13)
第二篇 《嘎比迪沙迪巴尼》	(45)
第一章 基本内容	(47)
一、人的年龄分段	(47)
二、用药原则	(47)

三、采药的注意事项	(48)
(一) 采药时节	(48)
(二) 采药时间和方位的关系	(48)
(三) 采药时间与采药部位、药效	(48)
第二章 传统经验方	(49)
一、雅解方	(49)
二、内科	(56)
(一) 治疗发热方	(56)
(二) 治疗风病、“沙力坝”方	(59)
(三) 治疗“拢麻想乎”方	(71)
(四) 治疗咽痛方	(72)
(五) 治疗“唉”咳嗽方	(73)
(六) 治疗肠胃病方	(75)
(七) 治疗胆病方	(79)
(八) 治疗二便异常方	(82)
(九) 治疗“宾比”方	(91)
(十) 治疗昏厥方	(93)
(十一) 治疗疼痛方	(95)
(十二) 治疗肿块方	(110)
(十三) “雅比”强身保健方	(111)
三、外科方	(113)
(一) 治疗皮肤病方	(113)
(二) 治疗肿痛方	(122)
(三) 治疗“宁”瘰癧方	(122)
(四) 治疗跌打损伤方	(123)
(五) 治疗虫兽咬伤方	(123)
(六) 驱虫方	(124)
四、妇科	(125)
(一) 治疗月经病用方	(125)
(二) 治疗妊娠病用方	(126)
(三) 治疗产后病用方	(131)
五、儿科	(136)
治疗“胡”咳喘	(136)
六、其他	(138)
第三篇 《风病条辨译注》	(165)
一、拢旧	(167)
二、拢梅兰申	(174)

三、拢阿麻巴	(177)
四、拢沙力坝	(181)
五、拢呆坟	(187)
六、拢匹把	(188)
七、拢蒙沙嘿	(193)
八、拢案答勒 (黄疸病)	(198)
九、拢泵 (肿)	(201)
十、拢牛	(207)
十一、拢麻想	(210)
十二、拢沙龙	(221)
十三、拢者恩 (杂风病——拢结、吐泻)	(230)
十四、拢匹勒 (产后病)	(240)

第一篇 《嘎牙山哈雅》

《嘎牙山哈雅》中的“嘎牙”即人体，“山哈雅”即论述，讲解、解说。完整的意思当为“论人体”或“人体解说”，实际内容则近似于“人体解剖生理学”。本书是傣医最早关于人体解说的著作，据说是佛祖释迦牟尼的徒弟阿仑达听于公元前924年前后，根据古经书记载的医药知识编著而成的。原著是一套古老的傣文经书，共五册，一、二册是医学知识；第三册是关于经书的来历，它以神话传说的形式记载下来，意在说明此书的重要性；第四、五册是宣传佛教教义的内容，未予翻译。因此，本教材中《嘎牙山哈雅》部分，只是翻译整理该套经书第一、二两册的内容。而第三、四、五册的内容，则未予翻译列入。书中有关人体解说的部分内容，与现代医学不尽相符，特此说明。

第一章

人体组织结构

我叫阿仑达听，是佛祖的信徒，经请示了伟大的佛祖和拜过经书后，我将向大家（当时参加听讲的大小官员、贫民百姓）讲述《嘎牙山哈雅》这本经书。书中由浅入深地论述了人体生命的起源和基本组织结构。

这本经书是佛祖帕召纳腊答下传的^①，我要讲解的是人和其他动物生来的痛苦^②（即生长衰老死亡的过程），这是佛祖讲给西哩马罕嘛雅底听的，希望大家代代相传。下边我就开始讲解。

一、生命的起源和人体的生长发育过程

人体是由一千五百多种组织、三十二“着嘴”^③所构成，一般说来，人和动物都必须具备上述两个条件，才可能有生命力。

生命来自于父母所受，在男性体内存在着一种特殊的物质叫“巴敌先体”，这种物质很小，肉眼看不见，似马鹿毛粘尖上芝麻油星那么大（相当于精子）；女性体内也存在着另一种特殊物质叫“阿书的”^④（相当于卵子），其味腥，这两种物质相互结合，再在父母禀受的“四塔”的作用下，特别是在“四塔”中“塔菲”的温煦下产生了生命。

生命发生后，是否能够健康地发育成胎儿形成人体，主要取决于父母。如果父母健康，“巴敌先体”和“阿书的”的生命力就强，二者结合后胎儿成活率就高，反之，成活率很低，虽然形成了胎儿也难免会出现流产，即使不流产也可能造成发育不良、畸形，抵抗力低下，易发生疾病等情况。

一般“巴敌先体”与“阿书的”的结合在五天之内，如果母体健康，“塔喃木勒”（水血）充足，“四塔”正常，适合二者生存，那么则可逐渐发育成为有生命力的个体。这一时期如果母体不健康，“四塔”功能不健全，“塔喃木勒”不足，或遭受外力挤压，跌扑损伤，或有“暖”^⑤的侵蚀，胎儿则会死亡而流产。假若形成了胎儿也可造成畸形，因而，在这期间需加倍小心。五到七天变成似“喃木水斤”（洗肉水的颜色，呈淡红色），渐变深红，七天后成为多个小血泡聚合在一起成为一个完整包块；四个七天后又变成似鸡蛋大的小血团；五个七天后变成一完整而质地松软的嫩肉块，以后逐渐长出头足、肢体、七官^⑥、九窍和内脏、毛发、骨骼、脑髓等，全身器官都不断生长发育形成胎儿，十个月左右则可出世。

另外，胎儿在母体内生长发育，除靠母体供给营养外，还通过母体呼吸外界的“塔拢”（空气）和靠父母禀受的“塔菲”的作用下不断成长。尤其是这种塔菲（火）的作用比较重要，它分四种：①巴儿给，指促进机体生长发育的热能；②几腊拿给，指人体的温度；③温哈给，指温化水谷，消化吸收营养之火；④几拿给，指维持人体生命活动的火，主管人